

**XVII NIEDZIELA ZWYKŁA / XVII SUNDAY IN ORDINARY TIME**

Miłość jest pierwszym i najważniejszym obowiązkiem chrześcijanina. Prawdziwą miłość okazał nam Chrystus i On do tej miłości nas uzdalnia. Zgromadzeni na tej Eucharystii wysławiamy Pana, który jest Głową Kościoła, pełnią człowieczeństwa i dawcą prawdziwej miłości. Przyjmijmy z pokorą pomoc od Zbawiciela, bo tylko w Nim i przez Niego możemy zyskać zbawienie. / Jesus passes from village to village, preaching the Good News around the Sea of Galilee. The content of His Gospel is the kingdom of God. He speaks of a treasure, an item of great value, buried and hidden. The treasure is Jesus. Whoever meets Him overflows with joy, so much so that, spontaneously and without compulsion, they go and sell what they possess: they give!

**ŚWIĘTO PRZEMIENIENIA PAŃSKIEGO / THE TRANSFIGURATION OF THE LORD**

„Z tego wydarzenia przemienienia chciałbym wydobyć dwa znaczące elementy – mówił Ojciec Święty Franciszek–, które ujmę w dwóch słowach: wejście i zejście. Potrzebujemy pójść na miejsce odosobnione, wejść na górę, w przestrzeń milczenia, aby odnaleźć siebie samych i lepiej usłyszeć głos Pana. Czynimy to na modlitwie. Ale na tym nie możemy poprzestać! Spotkanie z Bogiem na modlitwie skłania nas znów do «zejścia z góry» i powrócenia na dół, na nizinę, gdzie spotykamy licznych braci i siostry obciążonych trudami, chorobami, niesprawiedliwością, ignorancją, ubóstwem materialnym i duchowym. Tym naszym braciom, którzy przeżywają trudności, mamy nieść owoce naszego doświadczenia Boga, dzieląc się otrzymaną łaską”.

**WAKACJE**

Rozpoczęły się letnie wakacje. Serdecznie witamy gości odwiedzających naszą parafię. Wszystkim podróżującym życzymy bezpiecznego i radosnego wypoczynku oraz przypominamy, że wyjazd na urlop nie zwalnia nas z obowiązku modlitwy i uczestnictwa w niedzielnej Eucharystii.

**OBCHODY 79 ROCZNICY WYBUCHU POWSTANIA WARSZAWSKIEGO**

Uroczystość odbędzie się we wtorek 1 sierpnia o godzinie 11:00 “Godz. W” w Confederation Park w Ottawie, pod tablicą poświęconą kanadyjskim lotnikom, którzy zginęli niosąc pomoc walczącej Warszawie. Stowarzyszenie Polskich Kombatanów zaprasza na to wydarzenie.

**SPOTKANIE CZŁONKÓW ŻYWEGO RÓŻAŃCA**

Z okazji święta Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny, we wtorek, 15 sierpnia 2023, odbędzie się spotkanie członków Żywego Różańca, w sali parafialnej, po Mszy sw wieczornej.

**RADIO MARYJA ZAPRASZA NA PIELGRZYMKĘ DO WŁOCH**

pod duchową opieką O. Jacka Cydzika. Pielgrzymka w dniach 10-18.10.2023, w programie między innymi Wenecja, Piza, San Giovanni Rotondo, Lanciano, Monte Cassino, Rzym.

Szczegółowe informacje i zapisy:

Biuro podróży ORBIS VACATIONS, 2065 Dundas Street East Unit 107 Mississauga, tel.: 905-624-1115 oraz u prezes Family of Radio Maria Canada Joanny Strzezek 905 845 3553”

**WALKING PILGRIMAGE TO MARTYRS’ SHRINE IN MIDLAND**

will take place on August 7-13, 2023. The theme for this year’s pilgrimage are words from the Gospel of St. Luke: “Mary arose and went with haste.” To register, please visit [www.pielgrzymka.ca](http://www.pielgrzymka.ca)

**PIESZA PIELGRZYMKA DO SANKTUARIUM MĘCZENNİKÓW KANADYJSKICH**

odbędzie się w dniach 7-13 sierpnia 2023 r. i będzie przebiegać pod hasłem “Maryja wstała i poszła z pośpiechem” (Łk 1,39). Rejestracja na stronie internetowej [www.pielgrzymka.ca](http://www.pielgrzymka.ca)

**KLUB POLSKO-KANADYJSKI ZAPRASZA CAŁĄ POLONIĘ NA PIKNIK**

śladami historii, który odbędzie się w **niedzielę 20. sierpnia 2023 o godz. 12:30** na terenie Diefenbunker – Canada’s Cold War Museum, oddalonym o pół godziny drogi od centrum Ottawy (329 Carp Road, Ottawa).

Spotykamy się na prawo od bramy wejściowej, na terenie piknikowym przylegającym do budynku biblioteki miejskiej.

**W programie pikniku:** zwiedzanie muzeum, konkurs historyczny z nagrodami, zawody i gry sportowe dla uczestników w każdym wieku. Organizatorzy zapewniają piknikowy posiłek i napoje orzeźwiające.

**Koszt pikniku: \$10**, wraz z biletem wejścia do muzeum.

Zgłoszenia: Prosimy o potwierdzenie swojego udziału do niedzieli 13 sierpnia na adres: [canadianpolishclub@gmail.com](mailto:canadianpolishclub@gmail.com) wraz z wpłatą \$10 od osoby za pomocą eTransfer na adres:

[slawomirbronowski@gmail.com](mailto:slawomirbronowski@gmail.com) z dopiskiem „Piknik”.

**PRZERWA WAKACYJNA**

W niedzielę 18 czerwca była ostatnia sprzedaż pierogów i ciasta przed przerwą wakacyjną. Sprzedaż wznowimy ponownie we wrześniu. Serdeczne Bóg zapłać wszystkim wolontariuszom, którzy służyli nam swoimi wypiekami i swoim czasem.

**79TH ANNIVERSARY OF THE WARSAW UPRISING**

The main ceremony will take place on August 1 at 11:00 am at Confederation Park in Ottawa, at the plaque dedicated to Canadian airmen who died flying assistance to those fighting in Warsaw. The Polish Combatants’ Association invites everyone to this commemoration.

**DOROCZNY PIKNIK PARAFIALNY**

Piknik Parafialny planowany jest na niedzielę, **10 września 2023r. Msza św. o godz 13.00**. Nie będzie Mszy w kościele o godz. 12:30

**PARISH PICNIC**

Annual Parish Picnic is planned for Sunday, **September 10, 2023. Holy Mass at 1 p.m. There will be no mass in the church at 12:30**

**INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS****XVII NIEDZIELA ZWYKŁA/ XVII SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**Sobota / Saturday - July - 29- lipiec, 2023**

17:00 Za ś.p.† Gertrudę Bochenek - córka Teresa z mężem i rodziną

**Niedziela / Sunday - July - 30- lipiec, 2023**

8:00 Za ś.p.† Andrzeja Tomiaka w 10-tą rocznicę śmierci- od córek

9:30 For God’s blessing for Frances Sztuka on his 90th birthday - Andrzej i Elżbieta Bala

11:00 W intencji ofiar poległych w Powstaniu Warszawskim - SPK koło # 8 w Ottawie

12:30 Za Parafian

**Wtorek / Tuesday - August - 1 - sierpień, 2023**

19:00 O pokój duszy dla Pawła i Reginy Wyczyńskich - od przyjaciół

**Środa / Wednesday - August - 2- sierpień, 2023**

19:00 1) Za ś.p.† Mariannę i Mieczysława Szmer- córka z rodziną

2) Za ś.p.† Krystynę Szurynowską w rocznicę śmierci

3) Za ś.p.† Marię i Władysława Derdak - córki Tosia i Danusia

4) Za ś.p.† Teresę Rzepka - Ulatowską w 2-gą rocznicę śmierci - córka z rodziną

**Czwartek / Thursday - August - 3 - sierpień, 2023**

19:00 Za ś.p.† Grzegorza Koleckiego w 1-szą rocznicę śmierci oraz za ś.p.† Ilonę Kolecką w 13- tą rocznicę śmierci

**Piątek / Friday – August - 4 - sierpień, 2023**

19:00 Za ś.p.† rodziców Piotra Koclejda oraz Celinę i Michała Iwasiów

**ŚWIĘTO PRZEMIENIENIA PAŃSKIEGO / THE TRANSFIGURATION OF THE LORD**

**Sobota / Saturday - August - 5 - sierpień, 2023**

17:00 Za Parafian

**Niedziela / Sunday - August - 6 - sierpień, 2023**

8:00 Za ś.p.† Stanisławę Zieliński - od siostrzenicy

9:30 Za ś.p.† Mamę Irenę Kasza w 20-tą rocznicę śmierci - córka z rodziną

11:00 Za ś.p.† Joseph and Józefa Rzepka - od córki Gosi i wnucząt

12:30 Za ś.p.† siostry i szwagrow od rodziny

**Wtorek / Tuesday - August - 8 - sierpień, 2023**

19:00 Za ś.p.† Hankę Reszczyńską oraz

za ś.p.† Alicję Gryma- rodzina

**Środa / Wednesday - August - 9 - sierpień, 2023**

19:00 1) Za ś.p.† Antoniego Rabięga

**Czwartek / Thursday - August - 10 - sierpień, 2023**

19:00 Za ś.p.† Janę Janeczko - od córki

**Piątek / Friday – August - 11 - sierpień, 2023**

19:00 Dzięczyna na okazji urodzin z prośbą o dar wiary dla Wiktorii Taker

**RÓŻANIEC**

**Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedziele o godz. 9:25 prowadzą Róże:**

12 i 16 lipiec - o. Pio; 19 i 23 św. Tereska; 26 i 30 lipiec - św. Jacek; 2 i 6 sierpień - św. Andrzej; 9 i 13 sierpień - św. Franciszek;

16 i 20 sierpień - św. Dominik; 23 i 27 sierpień - św. Maksymilian; 30 sierpień i 3 wrzesień - św. Eugeniusz

**XIX NIEDZIELA ZWYKŁA/ XIX SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**Sobota / Saturday - August - 12 - sierpień, 2023**

17:00 Za ś.p.† Jana Skrobek - od żony z dziećmi

**Niedziela / Sunday - August - 13 - sierpień, 2023**

8:00 Za Parafian

9:30 Za ś.p.† Anielę i Tadeusza Zlatkes - od córki Jolanaty z rodziną

11:00 W Intencji Ojczyzny w dniu święta Wojska Polskiego - SPK koło# 8 w Ottawie

12:30 O Boże błogosławieństwo dla Marii Wrześniewskiej z okazji urodzin i imienin - Totus Tuus

**Wtorek / Tuesday - August - 15 - sierpień, 2023**

19:00 Dzięczyna z prośbą o dalsze łaski dla o. Oblatów oraz o powołania do Zgromadzenia- ŻR i RN

**Środa / Wednesday - August - 16 - sierpień, 2023**

19:00 1) Za ś.p.† Macieja Malickiego, ś.p.† Kazimierza Kluz , ś.p.† Ryszard Gąsiorowski

**Czwartek / Thursday - August - 17 - sierpień, 2023**

19:00 O Boże błogosławieństwo dla Frances Sztuka z okazji 90-tych urodzin - od Andrzeja i Elżbiety Bala

**Piątek / Friday – August - 18 - sierpień, 2023**

19:00 Dzięczyna z prośbą o Boże błogosławieństwo dla Aleksandry i Tyler w 5- tą rocznicę ślubu

**KOLEKTA**

Ofiary złożone: / Donations:

Niedziela 16 lipca / Sunday July 16 - \$3,092.17

Niedziela 23 lipca / Sunday July 23 - \$ 3,799.12

**SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!****PROJEKT 2010**

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698

- Miesięczna rata \$ 8,111.44

- Dług na dzisiaj \$868,975

**Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!**

**PROJECT 2010**

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698

- Monthly payment \$ 8,111.44

- Balance Owed \$868,975

**We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!**

<p><b>TOM'S</b> <b>Plumbing &amp; Heating</b> MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS &amp; INSTALLATIONS <b>Tel. 613-227-9634</b> <b>www.Ottawa-Plumber.com</b> TomsPlumbing@Bell.net</p>	<p><b>GOLDART</b> <b>JEWELLERY STUDIO</b> Projektowanie i wykonanie biżuterii Naturalne kamienie szlachetne Pierścienie zaręczynowe Obrączki ślubne Sygnety Serdecznie zapraszamy! <b>722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333</b> GOLDART.CA</p>		<p><b>KOMPUTERY</b> <b>NAPRAWA</b> <b>Marcin Polanski</b> <b>www.komputerski.com</b> <b>Desktops / Laptops</b> <b>Custom Build / Upgrade</b> <b>613-407-4580</b> komputerskiemail@gmail.com</p>	<p><b>Direct Travel</b> Ewa Bielińska oferuje: - bilety lotnicze - również w sytuacjach nagłych - atrakcyjne ceny na wakacje indywidualne i grupowe - rezerwacje hoteli - wynajem samochodów  <b>ZANIM ZAKUPISZ BILET SPRAWDŹ NASZE CENY!</b> TEL: 1-800-263-1163 TEL: (514) 313-5966 CELL: (514) 910-2594 E-MAIL / BIURO: ebielinski@dt.ca ewa.bielski@gmail.com www.DT.CA</p>
<p><b>DR HALINA KUBICKA</b> Lekarz Dentysta <b>Tel.: 523-8755</b> <b>Cell: 863-1219</b> drkubickadentalcare@gmail.com <b>www.yourottawadentist.com</b> * Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p><b>KOWALSKI</b> <b>HEARING SOLUTIONS</b> <b>Agnieszka Kowalski</b> H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB, ODSP <b>Badania słuchu, aparaty słuchowe</b> 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet <b>(613) 424-8600</b></p>	<p><b>ZAPRASZAMY NA ZAKUPY</b> Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering. <b>5 Bayward Market Square - 613-237-0151</b> <b>300 Richmond Road - 613-695-7600</b></p>		
<p><b>Polka Delicatessen</b> 1574 Walkley Rd. <b>613-260-2546</b> Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p><b>CONTINENTAL DELI</b> Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garniarskie. <b>Otwarte 7 dni w tygodniu.</b> <b>ADAM'S SAUSAGES &amp; MEAT PRODUCTS</b> 1437 Michael St. 613-749-3336 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p><b>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION</b> Service - Instalation Furnaces - A/C - Boilers - Pool Heaters <b>B&amp;B MECHANICAL INC.</b> <b>Bogdan Adam Bronicki</b> <b>613-853-0532</b></p>	<p><b>ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC</b> 202-200 Rideau Terrace tel. 613-744-4188 <b>Barbara Stefanska R.P.T. M.P.H.Ed.</b> Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaz R.M.T. Indywidualny program cwiczen (video)</p>	
<p><b>DOMY POGRZEBOWE - KELLY</b> <b>Kelly Funeral Homes</b> by Arbor Memorial 585 Somerset St. W. 2313 Carling Ave. <b>613-235-6712 613-828-2313</b> 1255 Walkley Rd. 3000 Woodroffe Ave. <b>613-731-1255 613-823-4747</b> 2370 St. Joseph Blvd. 580 Eagleson Rd. <b>613-837-2370 613-591-6580</b></p>		<p><b>Maria Dycha</b> Courtier Immobilier <b>819-209-2289</b> mariadycha@royallepage.ca <b>ROYAL LEPAGE</b> Valée de l' <b>OUTAOUAIS</b></p>	<p><b>WHELAN</b> <b>FUNERAL HOME</b> <b>Sean P. Copeland</b> Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 <b>613-233-1488</b> <b>www.whelanfuneralhome.ca</b> information@whelanfuneralhome.ca</p>	
<p><b>AANA HEATING &amp; COOLING</b> Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków <b>Andrzej Kozłowski</b> C. (613) 292 1627 andrzej.kozlowski@rogers.com</p>	<p><b>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE</b> Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) <b>Ewa Wasilewska</b> <b>266-2771/ 820-5943</b> Tłumaczka przy Citizenship &amp; Immigration, Refugee Board</p>	<p><b>PASIEKA WISEŁKA</b> miód z terenów Marlborough Conserving Forest (Lanark County) <b>WIKTOR</b> <b>613.692.8210</b></p>	<p><b>GLOBE</b> <b>CONSTRUCTION</b> <b>DRZWI GARAŻOWE</b> *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż <b>Leszek Lazur</b> <b>Tel.: 841-5803 (h)</b> Cell: 862-5803</p>	<p><b>BAŁTYK DELIKATESY</b> 935 Carling Ave <b>613-761-7450</b> Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin &amp; wyroby delikatesowe Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:30 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:00 - 14:00</p>
<p><b>BOGDAN AUTO SERVICE</b> <b>NAPRAWY SAMOCHODÓW</b> Przeeglądy, Diagnostyka <b>BOGDAN I PAWEŁ BOBER</b> 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 <b>613-841-2039</b></p>	<p><b>BEECHWOOD</b> Funeral, Crematory and Cemetery Services <b>Tania Turpin</b> <b>Family Services &amp; Polish Cemetery Liaison</b> Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>		<p><b>***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI***</b>  <b>EMERALD AWARD 2021</b> TOP 3% IN CANADA <b>ROYAL LEPAGE</b> Performance Realty <b>Paul Gzan</b> REAL ESTATE BROKER (B.Comm) <b>(613) 262-1286 (cell)</b> PAUL@NEWOTTAWAHOMES.CA</p>	
<p><b>KELLY SANTINI</b> LLP/SRL lawyers   avocats <b>Doradztwo i usługi prawne</b> - Spory sądowe - Prawo lokatorskie - Prawo spadkowe - Prawo nieruchomości - Prawo pracy - i dużo więcej! <b>Emilia Nowakowska, ADWOKAT</b> enowakowska@kellysantini.com 613-238-6321 <i>Dowiedz się! Jeśli sama nie doradzę, odpowiednio skieruję!</i></p>	<p><b>Kasia</b> <b>GRODZKI</b> SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE* SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST <b>Kupno · Sprzedaż · Wynajem</b> <b>Pilon Group</b> RE/MAX HALLMARK REALTY <b>613.218.7158</b> Kasia@PilonGroup.com</p>		<p><b>GRANITE WORKS</b> Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers <b>Paweł Ostrowski</b> <b>613-276-4617</b> <b>613-627-9128</b></p>	
<p><b>Usługi Maklerskie</b> <b>ROYAL LEPAGE</b> Performance Realty <b>basia.ca</b> <b>Basia Lejus</b> Branch Manager <b>613-288-0206</b> 476 Holland Ave, Ottawa <b>Dowiedz się o cenach sprzedaży nieruchomości w Twojej najbliższej okolicy</b> Telefon: 613-316-6464</p>	<p><b>ucuykc</b> <b>Khrystyna Lejus</b> Branch Manager <b>613-288-0206</b> 476 Holland Ave, Ottawa <b>Mortgages • GICs/TFSA/RRSP/RRIF</b> <b>Loans • Personal &amp; Business Accounts</b></p>		<p><b>PINECREST AND COLE FUNERAL</b> Services COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd, Ottawa <b>613-831-7122</b> <b>www.funeralservices.com</b></p>	